

ÁRABE INICIACIÓN A1-

Curso 2017/2018

(Código:04770052)

1.INTRODUCCIÓN

NIVEL INICIACIÓN (A1-)

(Primer nivel)

INTRODUCCION GENERAL

Desde hace más de trece años el CUID creó el departamento de lengua árabe ocasionado por el aumento de interés en el estudio de esta lengua en España.

El sistema de estudio aplicado tenía que tener sus peculiares características al ir dedicado a la enseñanza a distancia o no presencial, sin que por ello quedaran desvirtuados los objetivos esenciales a la hora de progresar en el estudio. Por ello se ha concebido como un sistema en el cual el alumno es el principal sujeto y de cuya dedicación y motivación dependerá su propio progreso.

Este progreso puede verse incrementado en la medida que el alumno pueda asistir a las tutorías presenciales programadas en las sedes de los centros asociados de la UNED en diferentes provincias, junto a la ayuda proporcionada por las nuevas tecnologías de la información que la UNED está incorporando progresivamente.

Con este apoyo unido al esfuerzo personal de los alumnos se espera como objetivo general que al finalizar los cursos estén capacitados para lo siguiente:

- Dominar unos aspectos lingüísticos básicos como la pronunciación, escribir y expresarse correctamente en árabe.
- Adquisición progresiva del vocabulario y de las estructuras gramaticales.
- Aplicación práctica de los conocimientos lingüísticos adquiridos para poder desenvolverse en las situaciones sociales habituales.
- Acceder al conocimiento de la cultura árabe en general.

Para ello se ha decidido estructurar el curso de árabe en cuatro grados progresivos ajustados a los niveles desarrollados por el Consejo Europeo establecidos en el Marco Común de Referencia para las lenguas; cuyas orientaciones serán detalladas al comienzo de cada nivel.

En la sección de lengua árabe se han establecido los siguientes niveles para los primeros cuatro cursos:

1. Iniciación A1-
2. Nivel Elemental A1
3. Nivel Prebásico A2-
4. Nivel Básico A2

2.OBJETIVOS

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

El nivel Iniciación A1- está dirigido a aquellos alumnos principiantes sin conocimientos previos de la lengua árabe y tiene como objetivo dar a conocer las características de la lengua árabe : El alfabeto, el sistema fonológico y las estructuras gramaticales principales. Al terminar este nivel el alumno debe ser capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato.

3.CONTENIDOS

CONTENIDOS

Contenidos gramaticales

- El alfabeto árabe.
- Pronunciación de las consonantes.
- Las vocales breves y las vocales largas.
- Las consonantes dobles.
- Tanwín o nunación.
- Reglas de conexión de las letras.
- Hamza, Ortografía de la hamza.
- A-shadda.
- Al Madda.
- Al Wasla.
- As-sukun
- El género / El masculino y el femenino.
- Taa marbuta
- El Alif Maqsoura.
- La pausa.
- El acento.
- La puntuación.
- La determinación.
- El artículo.
- Las letras solares y lunares.
- La indeterminación.
- La declinación. (Los tres casos) Iniciación
- La declinación de los nombres.
- Los números cardinales (Iniciación).
- Los números ordinales.
- Los pronombres personales.
- La conjugación de (Laisa) en singular
- Las partículas interrogativas.
- Las oraciones nominales.
- La frase nominal simple.
- La unidad de adjetivo – sustantivo
- Al Idaffa (Iniciación)
- Los adjetivos demostrativos.
- Los posesivos.
- Los cinco nombres.
- Las preposiciones.
- Preposiciones que expresan posesión.
- Tener y el uso de (inda).
- El uso de las preposiciones con los posesivos.
- El uso de las preposiciones con las partículas interrogativas

Contenidos léxicos

Desde el comienzo del libro hasta la lección 6 de la segunda parte (Pág.118)

Muy importante:

- El alumno debe complementar los contenidos del libro Al Jatua con las herramientas virtuales de los distintos apartados del aula virtual y en especial el apartado de Materiales

Funciones:

- Saludos.
- Presentaciones.
- Reaccionar ante una presentación.
- Dar la bienvenida.
- Saludar y Responder al Saludo.
- Despedirse.
- Identificarse.
- Expresar acuerdo.
- Agradecer.
- Dar información.
- Pedir información.
- Describir lugares de referencia.
- Indicar posesión.
- Localizar objetos, lugares y personas
- Describir actividades de forma básica.
- Utilizar frases de despedidas y felicitaciones.

Temas:

- ¿Qué es esto?
- ¿Cómo te llamas?
- Nombres de países y la procedencia.
- ¿De dónde eres?
- Esta es mi amiga.
- Mi ciudad es bonita.
- La familia.

— Tengo un coche nuevo.

4. BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Comentarios y anexos:

Texto recomendado

AL JATUA, Iniciación a la lengua árabe (Con 2 CDs). Autor: CHERIF F. H. EL MASRY,

ISBN: 978-84-362-5583-6. /1ª edición 2008 -Editorial UNED / Colección: Estudios de la UNED.

PVP: 21.52 E. / Más información : <http://aljatua2008.blogspot.com>

Algunos puntos de venta:

- Librería UNED: C/ Bravo Murillo 38 Madrid Tels. 913987560 / 7373

- Casa del Libro: <http://www.casadellibro.com/>

<http://www.casadellibro.com/libro-al-jatua-iniciacion-a-la-lengua-arabe/9788436255836/1233150>

. Librería Sanz y Torres : <https://www.sanzytorres.es/>

<https://www.sanzytorres.es/uned/cuid/arabe/nivel-iniciacion/2160/M/>

- Librería Balqis : <https://libreribalqis.es/>

<https://libreribalqis.es/790-al-jatua-iniciacin-a-la-lengua-rabe.html>

Muy importante:

-El alumno debe complementar los contenidos del libro Al Jatua con las herramientas virtuales de los distintos apartados del aula virtual .

- Puesto que los materiales didácticos del CUID son materiales recomendados, esta lista es meramente orientativa. En los exámenes se exigirán los contenidos correspondientes a cada nivel según el MCER.

5. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Comentarios y anexos:

Material con contenido gramatical + Material complementario

Gramática

-Gramática de la lengua árabe moderna. Autor: David Cowan/ Editorial: Cátedra,

4ª edición/ ISBN: 84-376-1688-3 / PVP: 19.50

Material Complementario

- AL KALI MA , Houssain Labrass, Método de enseñanza de lengua árabe para niveles A1-
Y A1 / (Libro + audios) / ISBN 978-84-616-2867-4 Primera edición 2012 / Libro Gratuito /
Los alumnos pueden descargar gratuitamente el libro y los audios desde la página web del
autor.

- Sabili ila Arabiya . Escritura A1 / Abdallah Mohammad Sheikh Durra, Fateh Moustafa Ismail
Bacha / año 2012 / ISBN 978-9933-16-171-2 / Precio 10 Euros
Punto de venta : <https://libreriabalqis.es/>

- Árabe XXI . Fonética y escritura / Salah Serour / Editorial : El Faro- Ecsom
ISBN: 9788461118526 / PVP: 29.73 €

- CURSO DE ÀRABE –Autor: Ahmed Heikal / Editor. HIPERIÓN / ISBN: 84-7517-104-4 (13 E.)

- Material ofrecido en la academia virtual gratuita (almadrasa): <http://www.almadrasa.org/>

- Método Rosetta Stone / Lengua árabe / Nivel 1 : <http://espanol.rosettastone.com/learn-arabic>

- Gramática de la lengua árabe para hispanohablantes / Millar Cerda, María Angelica /
Editorial Universitaria / ISBN : 9789561117990 / Primera edición 2005 / Chile / 48 euros

- Diccionario Herder (árabe – español)(español –árabe) / Herder editorial 2006 /
ISBN : 84-254-2386-4 (1ªedición) (12,45 E.) www.herdereditorial.com

- Vocabulario básico (Árabe – Español) (Español- Árabe)
AGUILAR V /ZANON JESUS 2004 ED. DM
(Diego Martín Librero-Editor ISBN 978 84 8425 398 8 (11 E.)

- Alif baa with DVDS ,Introduction to Arabic letters and sound ,Kristian Brusted,

Mahmoud al Batal , Abas el Tonsy, Georgetown University press 2004 , ISBN9781589011021

- HAYYA NATAKALLAM AL ARABIA , Cuaderno para leer y escribir árabe , Jesús Zanón Manzano, Miguel ángel ,ISBN 9788495095794

- CORRIENTE, F.: Diccionario español-árabe, Barcelona, Herder, 1997, 1.213 pp.

- CORTÉS, J.: Diccionario de árabe culto moderno. Árabe-español, Madrid, Ed. Gredos, S.A.,

- Curso de árabe fácil 1 : Aprende y habla , Autor : Dandachli Zohbi, Charif /

Editorial Universidad de Zaragoza / ISBN: 9788415031512 / Precio 18 euros.

- Gramática práctica de árabe / Editorial: Albujaayra / Hernández Martínez, Joana.

ISBN: 9788493741037/ PVP: 13.00 €

Material multimedia

(Material complementario)

- Método Rosetta Stone / Lengua árabe / Nivel 1

Es un software para aprender lenguas extranjeras y emplea la metodología llamada "dynamic immersion" o inmersión dinámica mediante la cual, sin emplear ni traducciones ni listas de vocabulario, el usuario aprende a comunicarse en el idioma empleando su propia intuición, siguiendo instrucciones, interaccionando con el ordenador, y relacionando imágenes con significados. El programa permite al alumno realizar ejercicios escritos autocorregibles utilizando un teclado virtual y además le permite ver los resultados de su evaluación a lo largo del curso de forma continua. Así mismo dispone de un potente reconocedor de voz lo cual permite a los usuarios mejorar sus pronunciaciones comparándose con la voz nativa que emplea el programa.

<http://espanol.rosettastone.com/learn-arabic>

6.METODOLOGÍA

La metodología utilizada en la enseñanza de árabe del CUID es la misma que se aplica en la UNED y por tanto con las características propias de un sistema de enseñanza a distancia .No obstante, su carácter semipresencial (una sesión semanal) permite realizar un sistema combinado de estudio personal del alumno con la orientación del profesor. En cualquier caso las especiales características de la lengua árabe requieren del alumno una dedicación adicional de forma autónoma debido a la escasez de sesiones presenciales por lo que es muy recomendable no perderselas.

En dicha dedicación autónoma, el alumno ha de aprender a incorporar en su estudio las herramientas virtual es que las nuevas tecnologías ofrecen hoy en día.

En cuanto a los libros de texto y gramática utilizados en los diferentes cursos, han sido seleccionados con el objeto de dotar al alumno según cada nivel de conocimientos mínimos y suficientes tanto de competencias comunicativas como gramaticales.

7.EVALUACIÓN

Debe tenerse en cuenta que el dominio de una lengua extranjera no sólo consta de un conocimiento de los contenidos, sino que también se manifiesta por la destreza adquirida en el uso de la lengua en sus diferentes facetas . Es decir, saber una lengua implica un conocimiento tanto práctico como declarativo.

- Tipos de prueba y criterios de evaluación :

Exámenes: dos, oral y escrito.

- El examen escrito está compuesto por las siguientes dos pruebas: *Comprensión Lectora* y *Expresión Escrita*. Cada una de las competencias se valora de manera independiente, no se hace nota media.
- El examen oral está también compuesto de dos pruebas que evalúan dos competencias distintas: *Comprensión Auditiva* y *Expresión e Interacción Oral*. Cada una de ellas se evalúa de manera independiente y no hacen media.

Importante: Para aprobar el nivel es necesario aprobar cada una de las destrezas que se certifican de manera independiente.

Fechas: junio (convocatoria ordinaria), y septiembre (convocatoria extraordinaria).

Para la prueba escrita se dan dos opciones de día y hora, entre las que el estudiante puede elegir libremente (aparecen en el calendario de exámenes de la UNED y en la página web del CUID).

Para la prueba oral disponen de un amplio rango de fechas (varias semanas) que se comunicarán en la web el CUID.

Lugar:

- Prueba escrita: Centros Asociados donde se realicen exámenes de la UNED (no todas las extensiones son centros de examen, es responsabilidad del estudiante comprobar en su centro asociado con suficiente antelación si debe desplazarse a algún otro para realizar la prueba escrita; en Madrid los estudiantes se asignan a los centros de zona por apellidos; el CUID no es responsable de esta organización, y recomienda utilizar la primera de las dos fechas opcionales que se ofrecen).
- Prueba oral: aplicación E-oral (se puede ejecutar desde cualquier PC, no funciona para Mac ni Linux). El estudiante dispondrá de un examen de prueba para comprobar el funcionamiento de la aplicación antes del periodo de evaluación real. Si no cuenta con el equipamiento adecuado puede dirigirse a su Centro Asociado más cercano y solicitar asistencia (siempre con suficiente antelación).

Tipo de calificación: APTO / NO APTO. Para obtener la calificación de APTO en el nivel tiene que tener esa calificación en todas las destrezas. En caso de no aprobarlas todas, la nota de la/s destreza/s aprobada/s en junio se guardará para septiembre. En esa convocatoria extraordinaria se tendrá que repetir el examen suspenso entero (no solo una de las destrezas que incluya), aunque siempre se considerará la mejor nota como final, es decir, si se aprueba una destreza en junio, nunca podrá suspenderse esa parte en la convocatoria de septiembre.

Certificación: Los estudiantes del CUID podrán obtener de forma gratuita y online el certificado con sus calificaciones en cada una las cuatro destrezas mencionadas.

Revisiones: Para solicitar una revisión de la calificación del examen se aplicará el reglamento de revisión de exámenes de la UNED:

- Cuándo: 7 días naturales tras la publicación de las notas
- Cómo: mediante el formulario establecido es la normativa (accesible desde la web del CUID), de forma motivada (si no se supera el test de comprensión no procede la revisión, ya que la prueba se considera a partir de ese momento como NO APTA) y enviando la solicitud por correo electrónico al coordinador o coordinadora de la asignatura.

1. No se atenderán peticiones fuera de plazo ni enviadas por un medio distinto del indicado.

La prueba oral tiene lugar, normalmente, en mayo (se avisará con antelación en el curso virtual). Para garantizar la calidad en los procesos de evaluación, los exámenes orales del CUID deben ser grabados; la UNED se compromete a no difundir esas grabaciones ni darles uso alguno diferente a la evaluación del rendimiento del estudiante. La matrícula en este curso conlleva la aceptación de esta condición

Estructura de las pruebas y calificaciones:

	Examen escrito		Examen oral	
	Comprensión lectura y uso de la lengua	Expresión escrita	Comprensión auditiva	Expresión e interacción oral
Nº de textos	2	2	2	De 5 a 10 minutos depende del nivel.
Nº de preguntas	20	–	De 10 a 20	-
Máxima calificación	10	10	10	10
Mínimo para aprobar	5	6	5	6
Valor del acierto	0.5	–	De 1 a 0.5	–
Valor del error	-0.16	–	De -0.33 a -0.16	–

Para más información en el aula virtual

8.TUTORIZACIÓN

Horarios de atención docente del coordinador Cherif Hussein El Masry:

Los viernes de 17.00 h. a 18.00 h.

Tel: 91 398 9430 / 639580401

E-mail:

curso_arabe@yahoo.es

cfarok@invi.uned.es

Nota: Durante el curso académico se recomienda contactar con el tutor mediante el correo interno y los distintos foros del aula virtual de árabe.

9.Aula Virtual

FECHA APROXIMADA PARA ACCEDER POR VEZ PRIMERA AL AULA VIRTUAL:

AL FINALIZAR EL PLAZO DE MATRICULA DE FORMA DEFINITIVA PARA TODOS LOS ALUMNOS

Importante: En el caso de que se produzca cualquier cambio relacionado con el acceso al aula virtual o en la plataforma a la cual pertenece el aula ,los alumnos tendrán que acceder al siguiente enlace y seguir las indicaciones mostradas en el apartado relacionado con el aula virtual:

<http://aljatua2008.blogspot.com>

-Para ver la guía de acceso al aula virtual de forma muy detallada y consultar otras indicaciones informáticas importantes para el curso se ruega acceder al siguiente enlace:

<http://aljatua2008.blogspot.com>

-Es imprescindible el acceso periódico semanal al aula virtual para actualizarse constantemente.

-Los avisos importantes relacionados con el curso se anunciarán en el apartado de comunicación / Tablón de anuncios

-Al aula virtual se accede mediante una clave personal que se obtiene en el servicio de obtención de identificador. Las claves obtenidas de años anteriores son válidas para alumnos matriculados.

Servicio de obtención de identificación:

http://portal.uned.es/portal/page?_pageid=93,671540&_dad=portal&_schema=PORTAL

- Con el Id usuario y la clave de acceso ya se puede acceder a los cursos virtuales y a la cuenta personal de correo UNED

Preguntas frecuentes y sus respuestas :

Se ruega acceder al siguiente enlace: <http://aljatua2008.blogspot.com>

10.Preguntas frecuentes y sus respuestas

Preguntas frecuentes y sus respuestas :

Se ruega acceder al siguiente enlace: <http://aljatua2008.blogspot.com/>